

Multilingual Electronic Newsletter

多言語メールマガジン

かごしま南の風便り

Kagoshima Southern Wind Tidings



VOL.166

▽主题

1 鹿儿岛当季旅游信息

宣传视频公开！！ 寻找阿久根魅力之旅！“阿久根 好棒 旅行”

2 鹿儿岛国际交流 A-Z

举办「庆祝越南春节（农历正月）in 鹿儿岛」的活动（2月6日）

3 国际交流员专栏

屋久岛／The island of contrasts 巨树和苔藓，山和海岸，千年屋久杉和小海龟

①

鹿儿岛国际交流员 王怡敏（新加坡）

鹿儿岛当季旅游信息 - Seasonal Tourism Information

●宣传视频公开！！ 寻找阿久根魅力之旅“阿久根 好棒 旅行” ●

为寻找阿久根的魅力，演员羽田美智子女士踏上了阿久根之旅。

请欣赏羽田美智子女士寻找阿久根许多美好的视频。

另外，也公开了阿久根3个主题的视频“美味”“愉快”“遇见”。

这是一个充满阿久根魅力的记录。

请一定要看，并轻轻地说声“阿久根 好棒”。

[⇒⇒ 阿久根市旅游网站 HP](#)



● 举办「庆祝越南・春节（农历正月）in 鹿儿岛」活动（2月6日） ●

在鹿儿岛市的永旺鹿儿岛商场举办了“庆祝越南・春节（农历正月） 2022 in 鹿儿岛”活动。

为了促进在县内居住的越南技能实习生之间的相互交流，以及与县民的交流，并为配合延期了的“鹿儿岛-河内线”的首航，让县民广泛了解越南，制作了越南的灯展和旅游图板，以及住县内的越南人的“I♡KAGOSHIMA 摄影比赛”作品展等。看到了许多身穿越南民族服装的越南人在拍照。

此次活动是在严格贯彻防新冠病毒举措下举办的，吸引了众多消费者，营造了欢乐的越南春节气氛。



●屋久岛/The island of contrasts 巨树和苔藓，山和海岸，千年屋久杉和小海龟①
鹿儿岛国际交流员 王怡敏（新加坡）



拥有丰富大自然的屋久岛是日本国内首个被列为世界自然遗产地，据说有数千年树龄的屋久杉，还有白谷云水峡等，只有到此一游才能看到的自然景观比比皆是。

小时候看吉卜力《幽灵公主》电影的时候就一直感觉，这里是一个就像月亮的背面，手都无法触碰到的地方。但是，多亏了大家，我才有机会实现这个梦想！作为鹿儿岛县厅的国际交流员，我要通过这本电子杂志专栏中向大家介绍鹿儿岛的魅力，这次来聊聊屋久岛。

对屋久岛有什么印象呢？

以前，“布满苔藓森林的岛屿”这是我的第一印象。虽是如此，但我发现还有许多其他的印象。

11.24「第一天」

到达

出发当天，早晨我和同行的韩国国际交流员合流，乘坐高速船“TOPPY”前往屋久岛。从鹿儿岛湾出海的瞬间就兴奋不已，冒险开始了！

约两个小时后到达屋久岛，在港口受到了屋久岛事务所的田中主干、米原主事和司机先生的热情欢迎。



高速船“TOPPY”离开鹿儿岛湾时看到的开闻岳



屋久岛美丽的蓝天

屋久杉自然馆

实地考察之前，首先需要了解相关知识。

因此，我们先去屋久杉自然馆学习屋久杉的知识！



美丽的木纹



被大雪压断的绳文杉树枝“生命之树枝”

屋久杉自然馆是了解屋久杉所有知识的魅力之地。馆内展示了江户时代的人们使用的工具，至今的保护状态以及屋久杉的特征，还有许多屋久杉的信息资料。边欣赏着展品，还能享受着弥漫在整个空间的杉树之香，的确令人舒适惬意。

有趣的是，屋久杉是指树龄超过千年以上的杉树，而未满千年的叫“小杉”。900年树龄的杉树在这里也只是个孩子！

看着切成圆片的巨大圆板，上面那数不清的年轮让我清楚感受到了缓慢生长的屋久杉年龄。



巨木专用的巨大锯子



在大圆板上刻着从古生长的年轮

此外，我还学习到了一棵屋久杉树上长着许多附生植物。例如，仅三千年树龄的硕大纪元杉上就生存着 30 多种植物。



纪元杉的树枝和附生植物的介绍



屋久杉削香体验



用杉木块做的地板，踩上去会发出好听的声音

午餐



“阿波穗”餐厅里的“飞鱼飞行套餐”
既美味，名字又可爱！

接下来是屋久岛第一顿午餐，是当地名料理飞鱼定食。第一次吃飞鱼，不论是味道还是卖相都非常惊艳。

整条飞鱼烤好后用甜辣酱调味，肉质紧实有嚼劲，翅膀咬起来嘎嘣酥脆（！），非常好吃。

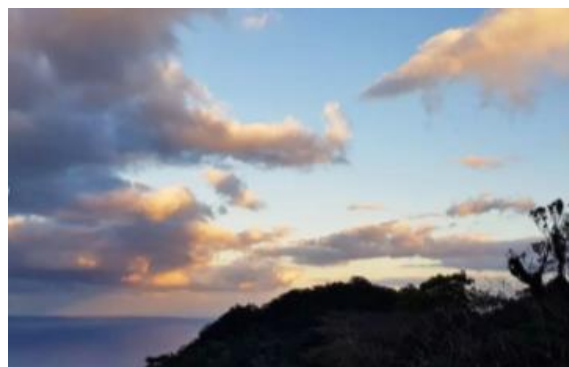
进山



午餐后进山。和蔼可亲的司机先生带我们去了一个可看到壮丽天空和山景的地方。



崩塌后留下的心形痕迹



色彩柔和的天空

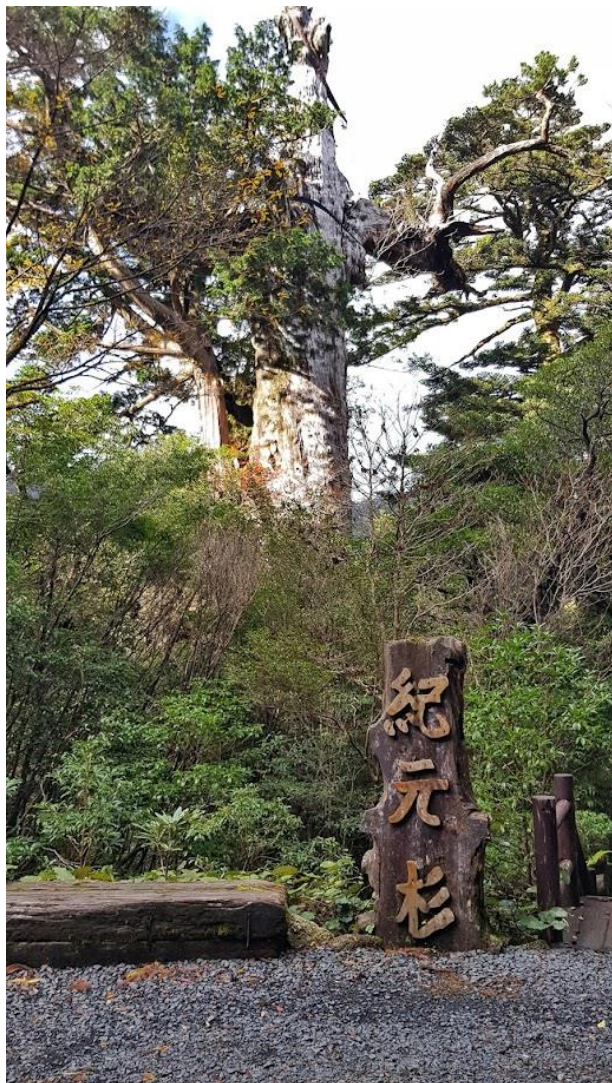
屋久岛不仅拥有九州最高峰宫之浦岳，还生长着从南部冲绳的暖温带到北部北海道的寒温带的许多植被。

这简直就像日本列岛全风景的缩影啊！



途中遇见2头鹿（屋久鹿）和猴子（屋久猴）一家

纪元杉



三千年树龄的纪元杉



美丽的木纹

到达第一个目的地，看到了在屋久杉自然馆学习过的纪元杉。巨大美丽的姿态仅靠照片是无法传达的，这三千年的树龄也超出了我的想象。

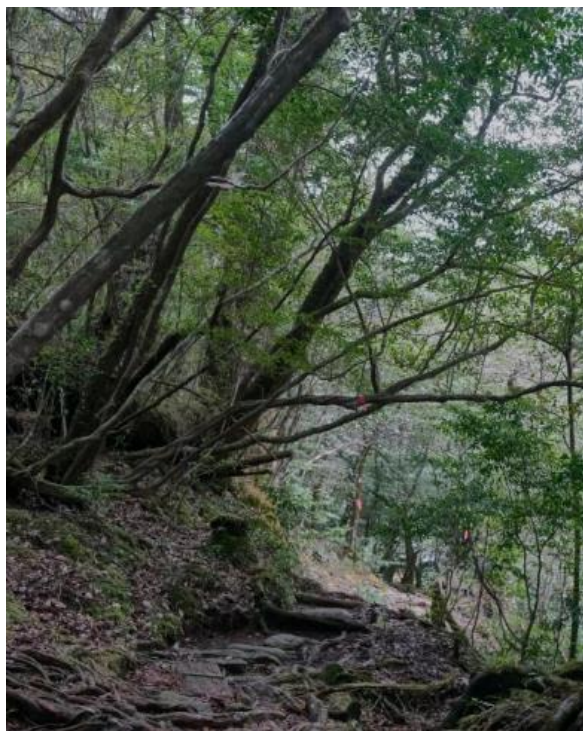
一想到这棵杉树见证了几千年的历史不尽感慨万千。

屋久杉乐园

看完纪元杉之后我们去屋久杉乐园开始了短途登山运动。

老实说，对于不擅长登高、又是登山初学者的我来说的确感到很恐怖。

虽然恐怖，但巨大的屋久杉和静谧的山景实在太美了，竟让我一点儿也不后悔！而且也非常感谢大家照顾我的步伐登山。



舒缓的溪流



登山道初始轻松段的美丽吊桥

夕食



烤飞鱼

晚餐也是好吃的乡土料理。这次是屋久岛的特产烤飞鱼套餐。原本是一道烤鳗鱼饭三吃，改良成烤飞鱼的料理。

首先是直接吃，接着加入佐料，最后加入自制的汤汁，这样的吃法好玩又好吃。

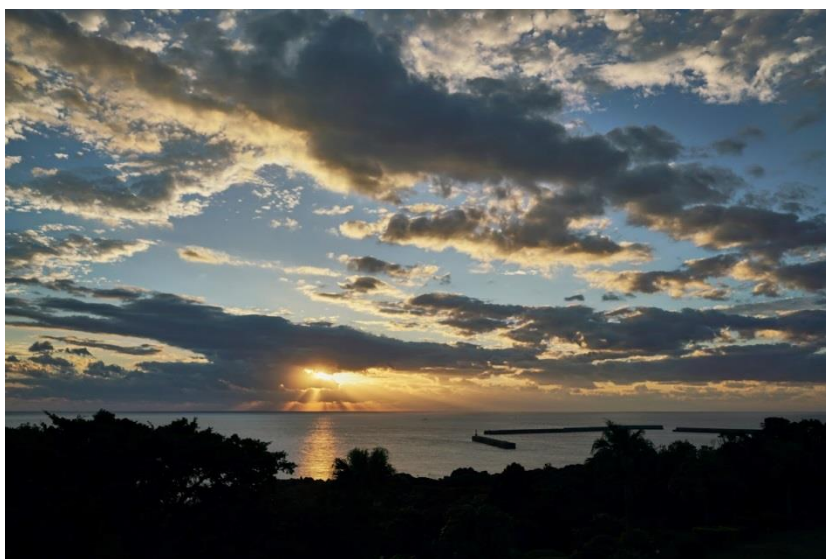


日落

住宿

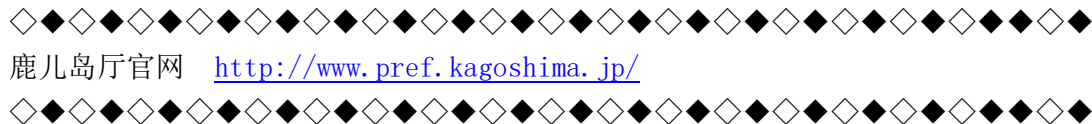
入住一家干净舒适的酒店，好好地休息了一晚。

第二天终于去了这次采访的主角：白谷云水峡！（※下一期刊登）



生态宾馆 SORA

从酒店看到的日出绝景



鹿儿岛厅官网 <http://www.pref.kagoshima.jp/>



编辑后记（鹿儿岛县观光・文化运动部国际交流课）

*

这个月的“鹿儿岛南之风”您读来感觉如何呢？

今后，鹿儿岛县厅多语言电子杂志也会与编辑者一起更加努力，成为连接鹿儿岛和大家的桥梁。



「鹿儿岛南之风公告栏」征集并刊登下一集的鹿儿岛相关话题！

☆鹿儿岛摄影画廊

征集能令人感受到鹿儿岛特色的照片或是在世界各地发现的鹿儿岛照片，并为照片附上简单的介绍（例如：堆积如山的克灰袋）。

☆鹿儿岛生活的智慧

请共享鹿儿岛生活的相关信息。（例如：鱼饼的美餐方法，火山灰的处理方法）。

同时我们也期待着分享给读者们更多的信息。

▲▽▲▽ 文章提供、咨询地址 ▲▽▲▽

日本 鹿儿岛县 旅游、文化运动部 国际交流课

〒890-8577 鹿儿岛市鸭池新町 10-1

联系电话:+81-99-286-2306

FAX 号码:+81-99-286-5522

↓电子邮箱

英 语: cir1@pref.kagoshima.lg.jp

韩 语: cir3@pref.kagoshima.lg.jp

日 语: minami@pref.kagoshima.lg.jp

本报道的著作权属于鹿儿岛县，禁止擅自发布、转载及刊登在公告栏等地方。